

St. Barnabas ✠ San Bernabé

The Evangelist-El Evangelista

April / abril 2009

Evangelism: Moving forward with faith.

We're on a mission from God!



El Evangelismo: Hacia adelante con Fe.

¡Tenemos una misión de Dios!

In This Issue

Pa-i Ma Jhe-i Ma	2-3
Suggestion Box	3
Parish E-Mail List Fish City Grill & Good Samaritans	4
About Being an Episcopalian	5
Holy Week Schedule Pledge Cards	6
Girl Scouts Juday Scholarship	7
Passover	8
Seder Brunch	9
Brotherhood of St. Andrew Easter Flowers Flowering of the Cross Easter Egg Hunt	10
Renewal Programs Graduation	11
Lay Eucharistic Visitors Bread Ministry	12
Dove / Prayer for Rector DOK Prayer Requests	13
Our Parish Family	14
Prayer Info Tom Thumb & Kroger	15
Vestry	Back
Sunday Schedule	Cover

Prayer for

Oración por

ST. BARNABAS ✠ SAN BERNABÉ

Please clip out the prayer and use it to pray daily.

Favor de recortar la oración y ora cada día.

O Lord and Heavenly Father, send your Holy Spirit upon the church of St. Barnabas ✠ San Bernabé, to inspire us, guide us, and give us strength to do Your will, that we, as individuals and as a congregation, will witness fully to the Truth that is Jesus. Send us to those in need, place us in their lives, and make us such a beacon of Your love for all humankind, that we will pierce the present darkness of the world and bring people from all nations to Christ Jesus, in whose Holy Name we pray. Amen

O Señor y Padre celestial, envía tu Espíritu Santo a esta Iglesia de St. Barnabas ✠ San Bernabé, para inspirarnos, para guiarnos, y para darnos fuerza para cumplir tu voluntad, para que nosotros, como individuos y como una congregación, demos pleno testimonio a la Verdad que es Jesús. Envíanos a todos los necesitados, ubícanos en sus vidas, y haznos tal faro de Tu amor para con toda la humanidad que iluminemos las presentes tinieblas del mundo y atraigamos a los pueblos de todas las naciones a Cristo Jesús, en cuyo Santo Nombre oramos. Amén.

Pa-i Cue Ma Jhe-i Ma

+Dear brothers and sisters in Christ,

T.S. Eliot begins *The Wasteland* with the oft-quoted line, "April is the cruelest month... ." This newsletter will arrive just as we enter Holy Week and have our Lord wash our feet and feed us with His Body and Blood before we, with Judas as our agent, betray His love in our sin. We then watch from a distance as Jesus is led through the now hostile streets of Jerusalem out to Calvary, is crucified, and dies slowly and agonizingly on the cross.

Were this the end of the story, Eliot's line would define not only this month of April, but would serve as an epitaph for all of human history. As it is, we shall come to the Church for the Easter Vigil in total darkness, and we shall see again the Light of Christ break through the shadows of sin and death, and we shall take our light from that single flame-- not only proclaiming with joy the Resurrection of our Lord, but showing the world our mission in baptism to bring His light to all the nations.

This April, Eliot's dictum notwithstanding, we have great cause for joy, but it is not the Hallmark message or the *In Your Easter Bonnet* lyric that is at the heart of our celebration. It is the reality of our betrayal and condemnation of Jesus, the reality of our hands on the hammers nailing Him to the cross, the

+Mis queridos hermanos en Cristo,

T.S. Eliot empieza su gran poema, *Tierra en baldío*, con el verso muy citado, "El abril es el mes más cruel... ." Este boletín informativo llegará cuando vamos entrando en Semana Santa durante la cual nuestro Señor nos lavará los pies , y nos dará de comer de Su cuerpo y nos dará de beber de Sus sangre, antes de que nosotros, mediante Judas, traicionamos Su amor por nuestros pecados. Entonces miramos desde una gran distancia mientras que Jesús es conducido por las calles ya hostiles de Jerusalén hacia el Calvario donde es crucificado, y donde muere lenta y agonizantemente en la cruz.

Si se terminara aquí la historia, el verso de Eliot definiría no tan sólo este mes de abril, sino también serviría como el epitafio para toda la historia de la humanidad. Tal como es, en la Vigilia Pascual, entraremos en la Iglesia en plenas tinieblas y veremos encender de nuevo la Luz de Cristo mientras penetra las sombras del pecado y de la muerte, y cada uno de nosotros tomará de aquella llama solitaria una lucecita, no tan sólo para proclamar con regocijo la Resurrección de nuestro Señor, sino para manifestar al mundo entero nuestra misión conferida en el Bautismo de llevar Su Luz a todas las naciones.

Este abril, a pesar del refrán de Eliot, tenemos gran causa para regocijarnos,

reality of His suffering and death that we face and acknowledge in Holy Week. These realities are what give meaningful context to Eliot's words, but, mercifully, they likewise give us the true cause for celebration beyond Easter Eve and throughout our lives. They are at the heart of the festal cry of our salvation:

**CHRIST IS RISEN!
THE LORD IS RISEN INDEED!**

Pa-i Richardt



Suggestion Box

Do you know something you would like changed or improved at St. Barnabas ✕ San Bernabé? Please put your anonymous suggestion in the Wood Box in the Narthex and Fr. Carlisle will look at them.

pero no es ni el mensaje de las tarjetas de Hallmark ni la letra de canciones populares de tema supuestamente pascual que sirve como lo fundamental de nuestra celebración. Es la realidad de que nuestra traición de Jesús, y de nuestra condenación de Él; es la realidad de nuestras manos en los martillos que Lo clavaron en la cruz; la realidad de Su sufrimiento y de Su agonía las que enfrentamos y reconocemos a través de Semana Santa. Estas realidades son lo que da un contexto significativo a las palabras de Eliot, pero, misericordiosamente, ellas nos dan, a la vez, la verdadera causa por nuestra celebración más allá de la Vigilia Pascual y a través de nuestras vidas. Quedan en el fondo del grito festivo de nuestra salvación:

**CRISTO HA RESUCITADO!
IEL SEÑOR HA RESUCITADO DE
VERDAD!**

Pa-i Ricardo

Caja de sugerencias

¿Hay algo que quisieras cambiar o mejorar en St. Barnabas ✕ San Bernabé? Pon tus ideas en un papelito y déjalo en la caja de madera en el Nártex. El Pa-í Ricardo revisa las sugerencias cada semana.

Do you Receive Parish E-Mails?

There is a Parish e-mail list so that members can be notified of upcoming events, urgent prayer requests and special notices. If you are not receiving emails and would like to be on the list, please email Sue at stbarnabas1@verizon.net.

If you believe you are on the e-mail list already and have not received messages from parish@stbarnabas.com, please check your spam folder or/and junk folder. If not in these folders please send an e-mail to the office so we can verify you are setup correctly.

**FISH CITY GRILL
& GOOD
SAMARITANS OF
GARLAND ARE
TEAMING UP FOR
THE BIGGEST 1ST
TUESDAY BENEFIT YET!**



**TUESDAY, APRIL 7, 2009 at
FISH CITY GRILL, FIREWHEEL
TOWN CENTER FROM OPEN TO
CLOSE**

Pick up a coupon at the church and register for fabulous door prizes when you eat lunch or dinner at Fish City Grill on April 7th. You do not have to be

¿Recibes correspondencia electrónica de la parroquia?

Hay una lista de direcciones para correspondencia electrónica l de la parroquia para poder notificar miembros de acontecimientos próximos, de peticiones urgentes del rezo y de avisos especiales. Si no estás recibiendo correspondencia electrónica y quisieras estar en la lista, por favor envíale una carta electrónica a Sue en el stbarnabas1@verizon.net.

Si te crees estar en la lista, y aún no has recibido mensajes del parish@stbarnabas.com, revisa por favor su carpeta del Spam o/y la carpeta de la chatarra. Si no hay nada en estas carpetas , envía un E-mail a la oficina así que podemos verificar que estás integrado correctamente.

**¡EI FISH CITY GRILL y
BUENOS SAMARITANOS DE
GARLAND COLABORAN PARA EL
EVENTO DE BENEFICIO DE
PRIMER MARTES MÁS GRANDE
QUE NUNCA!**

**El martes el 7 de abril de
2009 en el centro de compras
Firewheel de la hora de abertura
hasta la hora de clausura.**

Saca un cupón en la iglesia y regístrate para ganar premios fabulosos cuando almuerzas o cenas en Fish City Grill el 7 de abril. No tienes que estar presente para ganar.

About Being An Episcopalian

/

De Los Episcopales

Holy Week

Holy Week begins with Palm Sunday (April 5th) and ends with Jesus' Resurrection on Easter (April 12th). During this special week we will commemorate Jesus' last days, death and Resurrection. Each service during the week has its own significance and participating in as many as you can, will make Easter Sunday have more meaning. On Palm Sunday we celebrate Jesus' Triumphant Entry into Jerusalem. Maundy Thursday starts off with a glorious service to commemorate the institution of the Last Supper. The mood then gets somber as the Altar is stripped and the Sacrament is taken to the Altar of Repose in the Chapel. The Watch begins after this service and ends with the noon Mass on Good Friday. Jesus asked his Apostles to watch with him for one hour and we are asked to do the same. On Good Friday we remember Jesus' Crucifixion with a very somber service with a Mass using consecrated hosts from Maundy Thursday. All of the consecrated hosts are consumed and there is no Reserved Sacrament left in the church. On Holy Saturday there is the Lighting of the Pascal Candle, readings from Scripture and Baptisms. At this service the church is transformed from the starkness of Good Friday into the glory of the Resurrection on Easter.

Easter Season

The Easter Season begins on Easter Day and lasts 50 days. It ends with the Day of Pentecost (May 31st). During the Easter Season the Pascal candle remains by the altar and is lit at every Eucharist. The liturgical color for the season is white.

La Semana Santa

La semana santa comienza con el Domingo de Ramos (el 5 de abril) y se termina con resurrección de Jesús el Domingo de Pascua (el 12 de abril). Durante esta semana especial conmemoraremos los últimos días, de Jesús, su muerte y su resurrección. Cada servicio durante la semana tiene su propia significación y el participar en tantos como puedas, hará que la Pascua Florida te tenga más significado. En el Domingo de Ramos celebramos la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén. El Jueves Santo comienza con un servicio glorioso para conmemorar la institución de la Santa Cena. El ambiente se pone bien sombrío mientras que se pela el altar y el sacramento se lleva al altar de retiro en la capilla. La vigilia comienza después de este servicio y se termina al mediodía de Viernes Santo. Jesús pidió que sus Apóstoles velaran con él por una hora y nos pide hacer igual. En el Viernes Santo recordamos la Crucifixión de Jesús con un servicio sombrío con una comunión usando las hostias consagradas el Jueves Santo. Se consumen todas las hostias consagradas y no hay sacramento reservado en la iglesia. El Sábado Santo hay la iluminación de la Vela Pascal, lecturas de Escritura, y bautismos. En este servicio la iglesia se transforma de lo sombrío de Viernes Santo a la gloria de la resurrección en la Pascua.

Estación de Pascua

La estación de Pascua comienza el domingo de Pascua y dura 50 días. Termina con el día de Pentecostés (el 31 de mayo). Durante la estación de Pascua la Vela Pascual se queda al lado del altar y se prende en cada Eucaristía. El color litúrgico para la estación es blanco.



Holy Week Events

Saturday, April 15

10:00 AM - 2:00 PM Journey Through the Desert
Prayer Workshop

5:30 PM - Rosary

6:00 PM - Saturday Night Mass

Palm Sunday, April 5

8:00 AM - Said Eucharist ②

10:00 AM - Choral Eucharist ①②

12:30 PM - La Misa ①②

Monday of Holy Week, April 6

7:00 PM - Family Mass

Tuesday of Holy Week, April 7

7:00 PM - Family Mass

Wednesday of Holy Week, April 8

12:00 PM - Said Mass with Unction

6:15 PM - Seder Service and Meal

Maundy Thursday, April 9

7:00 PM - Solemn High Eucharist ①②

9:00 PM - Watch begins in Chapel

Good Friday, April 10

12:00 Noon - Watch ends with Good Friday
Liturgy in the Sanctuary

1:00 PM - 3:00 PM Confession

7:00 PM - Good Friday Liturgy ②

Easter Eve, April 11

9:00 AM - Noon Confession

7:00 PM - Easter Vigil and Blessing of
Paschal Candle with Baptisms ①②

8:30 PM - Easter Vigil and Blessing of Paschal
Candle with Baptisms (*Spanish*) ①②

Easter Day, April 12

8:00 AM - Easter Eucharist (Rite I) with hymns ②

10:00 AM - Easter Choral Eucharist (Rite II) ①②

11:15 AM - Easter Egg Hunt and Reception
Prayer Partners Revealed

12:30 PM - Easter Choral Eucharist in Spanish ①②

① Incense ② Sitter

**Have you turned in your
pledge card?**

ACONTECIMIENTOS DE LA SEMANA SANTA

Sábado, el 15 de abril

10 AM - 2 PM - Viaje a través del taller del rezo del
Desierto en inglés

5:30 PM Rosario

6:00 PM La Noche del Misa de Sábado

Domingo de Ramos, el 5 de abril

8:00 AM - Eucaristía dicha en inglés ②

10:00 AM - Eucaristía Coral en inglés ①②

12:30 PM - La Misa Coral ①②

Lunas la Semana Santa, el 6 de abril

7:00 PM Misa Familiar

Martes la Semana Santa, el 7 de abril

7:00 PM Misa Familiar

Miércoles de la Semana Santa, el 8 de abril

12:00 PM - Eucaristía dicha con unción en inglés

6:15 PM - Culto de Séder con Cena Después

Jueves Santo el 9 de abril

7:00 PM - Eucaristía Solemne ①②

9:00 PM - La Vigilia empieza en la Capilla

Viernes Santo, el 10 de abril

12:00 PM - La Vigilia se termina con la Liturgia de
Viernes Santo en el Santuario

1:00 PM - 3:00 PM La Confesión

7:00 PM - Liturgia de Viernes Santo ②

Sábado Santo (Víspera de Pascua) el 11 de abril

9:00 AM - 12:00 PM La Confesión

7:00 PM - Vigilia Pascual y Bendición de la Vela
Pascual con Bautismos en inglés ①②

8:30 PM - Vigilia Pascual y Bendición de la Vela
Pascual con Bautismos en español ①②

Domingo de Pascua, el 12 de abril

8:00 AM - Eucaristía Pascual en inglés antiguo
(Rito I) con Himnos ②

10:00 AM - Eucaristía Pascual Coral en inglés
contemporáneo (Rito II) ①②

11:15 AM - La Caza de los Huevos de Pascua y
Recepción y

12:30 PM - Eucaristía Pascual Coral en español ①②

① incienso ② cuidado infantil

**¿Has entregado tu tarjeta
del compromiso para este
año?**

Girl Scouts

Girl Scouts is an organization for girls ages 5 to 18. While having fun, the girls learn leadership, teamwork and a variety of other new skills while building confidence and self-esteem. The four guiding principles are to become the best person the girl can be, to respect other people, build her own set of values and to build leadership skills. Each of the five levels of Girl Scouts has age appropriate materials for fun and learning. Not a member, join the fun learning about yourself, technology, arts, people and the outdoors. Join Girl Scouts today. Contact the church or Girl Scouts of Northeast Texas.



Las Guías

Las Guías son una organización para las muchachas de las edades 5 a 18. Mientras se divierten, las muchachas aprenden los fundamentos del liderazgo, cómo trabajar en equipo, y una variedad de otras nuevas habilidades mientras que construyen confianza y autoestima. Los cuatro principios de guía son el llegar a ser la mejor persona que la muchacha puede ser, el respeto a la gente, la construcción de su propio sistema de valores y el desarrollo de habilidades de liderazgo. Cada uno de los cinco niveles de Guías tiene materiales apropiados de la edad para la diversión y la instrucción. ¿No eres miembro? Hazte una parte de la diversión de aprender sobre ti misma, y sobre la tecnología, las artes, la gente y el aire libre. Ponte en contacto con las Guías hoy. Llama a la oficina de la iglesia o a la de Girl Scouts of Northeast Texas.

Scholarship Fund 2009

The Brotherhood of St. Andrew agreed to be the Administrator of the *Chancey Juday Memorial Scholarship Fund*. We will be asking the Congregation to make donations during Masses in April and May. To be eligible, Seniors must have been active members of St. Barnabas ✕ San Bernabé during this entire school year.

Fondo de Becas para 2009

La Hermandad de San Andrés ha aceptado la administración del *Fondo Conmemorativo de Becas Chancey Juday*. Pediremos que la congregación haga donaciones durante las Misas en abril y mayo. Para ser elegibles, los graduados de secundaria deben haber sido miembros activos del St. Barnabas ✕ San Bernabé durante este año escolar entero.

. The Festival of the Passover

The festival of the Passover commemorates God's deliverance of the Hebrews from slavery in Egypt. The focal point of Passover is a communal meal, called the Seder (which means "order," because of the fixed order of service), which is a time of rejoicing and celebration at the deliverance for the Hebrews that God accomplished in the Exodus.

The Seder involves everyone present since the all have Haggadah (Heb: "telling," the printed order of service, reading, and songs) and are called to share in reading and singing the story. The mother of the home lights the festival candles that signal the beginning of Passover, the youngest child asks the four questions, the children help eliminate all Chametz, leaven from the house, search for the hidden Afikomen (a symbolic piece of Matzah, unleavened bread) and open the door for Elijah, the parents or the grandparents tell the story of the Exodus, and various others are designated to read or lead certain portions of the service.

Passover is more than a festival; it is an elaborate teaching experience. It is intended to call people their identity as the People of God. The festival of the Passover is also known as The Feast of Unleavened Bread. In preparation for Passover, all chametz or leavened food (food with yeast) is removed from the house and cannot be eaten during the seven days of the Festival. The unleavened bread symbolizes the haste with which the Israelites had to flee from Egypt. Since they did not have time for the bread to rise in order to have provisions for the journey, they had to bake it without yeast (Ex 12:11, Deut 16:3).

El Festival de la Pascua Hebrea

El festival de la pascua hebrea conmemora cuando Dios libero a los Hebreos de la esclavitud en Egipto. El punto focal del la pascua hebrea es una comida comunal, llamada el Seder (que significa "orden," debido a la orden fija del servicio), cuál es una época de regocijo y de celebración de la liberación para los Hebreos a que Dios logró en Exodo.

El Séder implica que cada uno este presente puesto que todo tiene *Haggadah* (Heb: "diciendo," la orden impresa del servicio, lectura, y las canciones) y se llaman para compartir en la lectura y cantar la historia. La madre de las luces caseras las velas del festival que señalan el principio del la pascua hebrea, el niño más joven hace las cuatro preguntas, los niños ayudan a eliminar todo el *Chametz*, levadura de las casa, búsqueda para el *Afikomen* ocultado (un pedazo simbólico del *matzah*, el pan ácimo) y abre la puerta para Elijah, los padres o los abuelos cuentan la historia de Exodo, y varios otros se señalan para leer o para conducir ciertas porciones del servicio.

El la pascua hebrea es más que un festival; es una experiencia de enseñanza elaborada. La intención es que la gente sepa su identidad como el Pueblo de Dios. El Festival del la Pascua hebrea también se conoce como el Banquete del Pan Sin Levadura. En la preparación para la pascua hebrea, todo el *chametz* o alimento leudado (comida con levadura) se quita de la casa y no se puede comer durante los siete días del festival. El pan ácimo simboliza la rapidez con la cual los israelitas tuvieron que huir de Egipto. Puesto que no tenían tiempo para que el pan se levante para poder tener provisiones para el viaje, tuvieron que cocerlo al horno sin la levadura (Ex 12:11, Deut 16:3).

St. Barnabas' ✠ San Bernabé

Seder Service and Meal
for the Parish
On Wednesday, April 8
At 6:15 PM
in the Parish Hall

The Festival of the Passover

will be free of charge, but we are taking reservations because there is limited seating. There will be a sign-up sheet in the Narthex and we will have assigned seating.

Please RSVP to the Church office
by phone, 972-494-6600
or
by e-mail to stbarnabas1@verizon.net
by April 1st

We are accepting donations to help cover the cost of the Seder.

Brunch is Served

Brunch will be served from 9 AM until 2 PM in the Parish Hall on Sunday, April 26th. We will be taking donations for the Special Activities Fund. This fund has been established so that we will have funds for Mother's Day, Father's Day, St. Barnabas' Day and the Virgin of Guadalupe Fiesta.

St. Barnabas' ✠ San Bernabé

Culto de Séder con Cena Después
para la parroquia
Miércoles, el 8 de abril
a las 6:15 PM
en el Salón Parroquial

El festival de la pascua hebrea

será gratis, pero necesitamos un conteo para preparar suficiente comida para todos. Habrá hoja de inscripción en el Nártex, y tendremos asientos reservados.

Por favor RSVP a la oficina de la iglesia llamando al teléfono,
972-494-6600
o
por e-mail a stbarnabas1@verizon.net
antes del el 1 de abril

Se aceptan Las donaciones aceptando para compensar el coste del Séder.

Se sirve el desayuno-almuerzo

Ese sirve la combinación del desayuno y el almuerzo desde las 9 de la mañana hasta las 2.00 de la tarde P.M. en el Salón Parroquial el domingo, el 26 de abril. Estaremos tomando donativos para el Fondo de Actividades Especiales. Este fondo ha sido establecido para que tengamos fondos para el Día de las Madres, el Día de los Padres, el Día de San Bernabé y la Fiesta de la Virgen de Guadalupe.

The Brotherhood of St. Andrew

**Food Drive Sunday
April 5**



The Brotherhood of St. Andrew Chapter at St. Barnabas ✕ San Bernabé has provided a cash donation box in the Narthex to help Good Samaritans. (Half of the money in the box will go to the Good Samaritan and half to the Ministries Fund.)

Donation Envelopes: There are envelopes in the pews for cash donations. Also, please put your name on it if you wish to receive credit for it on your statement.

EASTER FLOWERS

Forms are in the Narthex for Easter Flowers. *Please turn in your form by Palm Sunday* so that the Altar Guild knows how many lilies to purchase.

FLOWERING OF THE CROSS

Children and adults are asked to bring cut flowers on Easter for the Flowering of the Cross. The cross will be "flowered" during the 10 & 12:30 services on Easter Day.

EASTER EGG HUNT

At 11:15 AM on Easter Day, the children will have their annual Easter Egg Hunt. There are boxes in the Narthex and Founders Hall for individually wrapped candy, filled and empty plastic eggs, small bags and other treats or small toys for the Easter Egg Hunt. Please bring them *before* Easter so we will know if we have enough.

La Hermandad de San Andrés

**Campaña de Alimentos el
Domingo el 5 de abril**

La Hermandad de San Andrés de St. Barnabas ✕ San Bernabé ha proveído una caja para donaciones en efectivo en el Nártex para ayudar a Buen Samaritano de Garland. (La mitad del dinero en la caja se dirige a Buen Samaritano y la otra mitad va al Fondo de Ministerio de la parroquia para alivio de los necesitados.)

Seguiremos coleccionando artículos de ropa, comida enlatada, artículos para bebés, Etc., para el programa Nuevos Comienzos.)

FLORES PARA LA PASCUA

Las formas están en el Nártex para Flores de Pascua. *Por favor devuelva su forma para el Domingo de Ramos* para que el Gremio del Altar sepa cuántos lirios deben comprar además.

LA FLORECIENTE DE LA CRUZ

Niños y adultos deben traer flores cortadas para la Floreciente de la Cruz que tomará lugar durante el cada servicio.

LA CAZA DE HUEVOS DE PASCUA

A los 11:15 AM del Domingo de Pascua, niños y niñas tendrán su caza de huevos. Tendremos bolsas para esos que olvidaron sus canastas. Hay una caja en el Nártex y otra en Founders Hall para que deposite juguetes, dulces, bolas pequeñas para golosas y otras cosas que quieran contribuir para la caza. Por favor, tráiganlas *antes* de Pascua así que sabremos si tenemos suficiente para

Renewal Programs

Cursillo is a renewal weekend for adults to help them get closer to Jesus. On the weekend you will receive tools to help you on your spiritual journey and also help you in your ministry as a Christian.

The next **English language Cursillos** will be June 4–7 at Camp Crucis in Granbury. To attend Cursillo you should be a confirmed Episcopalian who is at least 21 years old. Closing Mass is at 3 PM. There are maps to Camp Crucis and All Saints Camp on the Renewal Center web page. www.episcopalrenewalcenter.org.

YOUTH PROGRAMS

The **New Beginnings** (for 7th – 9th graders) will be April 17–19 at All Saints Camp on Lake Texoma.

The Applications for all events are in the Narthex, the church office and on line at the Renewal Center's webpage. That address is www.episcopalrenewalcenter.org. For more information on any Renewal events please contact Jeri Corley or Fr Carlisle.

El Programa de La Renovación

Cursillo es un fin de semana de la renovación para adultos de ayudarlos consiguen más cerca a Jesús. En el fin de semana usted recibirá instrumentos para ayudarle en su viaje espiritual y también le ayuda en su ministerio como un cristiano. El próximo idioma **español Cursillo será octubre 22-25 en Campamento de Santos Todo, Lake Texoma**. Para asistir al Cursillo usted debe ser un episcopal confirmado que tiene por lo menos 21 años de edad. La Misa final es a las 3 de la tarde en el Campamento de Santos Todo. Hay un mapa a Santos Todo en: www.episcopalrenewalcenter.org.

PROGRAMAS PARA La JUVENTUD

El **New Beginnings** será del 17 al 19 de abril en el Campo de Crucis en Granbury. Este fin de semana de la renovación está para los 7mo-9 mos graduadores.

Las solicitudes para todos acontecimientos están en el Narthex, la oficina de la iglesia y en línea en la página web del Centro de la Renovación. Esa dirección es www.episcopalrenewalcenter.org. Para más información sobre cualesquier acontecimientos de la Renovación llame por favor a Jeri Corley o al Pa-í Ricardo.

ATTENTION!

Please notify the office if you have someone in your family graduating from High School or college.



¡Atención!

Haga del favor de llamar a la oficina si hay un joven en su familia que se gradúa de la secundaria este año. Vamos a honrar a cada graduante con una Misa especial en mayo.

Lay Eucharistic Visitor Schedule Horario para Visitadores Eucarísticos Laicos

Sallie Riddles

5653 Naaman Forest Blvd #2807
Garland 75044

4/5 Lisa Aviles
4/12 Jack & Sondra Spruit
4/19 Ann South
4/26 Ana De Loa
5/3 Mike Ripps

If you are unable to make a visit, please contact another team member to take your place. *Register all communion visits in the Sacristy Ledger.*

Jean Wood

Community Care Ctr of Garland
505 W. Centerville Rd Rm 115A
Garland TX 75041

4/5 Mike Ripps
4/12 Lisa Aviles
4/19 Jack & Sondra Spruit
4/26 Ann South
5/3 Ana De Loa

Si usted es incapaz de hacer una visita, llame por favor a otro miembro del equipo para tomar su lugar. *Registre usted todas visitas de la comunión en el Libro de contabilidad en la Sacristía.*

Bread Ministry Calendar

4/5	Team 1	Lisa Aviles	4/26	Team 4	Ed Bodiford
4/12	Team 2	Claudia Darr	5/3	Team 1	Lisa Aviles
4/19	Team 3	DeAndra Binon			

For more information on the Bread Ministry, contact Lisa Aviles 972-272-9382
Para más información sobre el ministerio de pan, llame a Lisa Aviles al 972/272-9382.

Repose of the Soul / Reposa del Alma

2/22—Rena Nieves (Ellen Henson's mother)

New Email Address

Nueva Dirección de correspondencia electrónica

Phyllis Chamberlain free4rebel@gmail.com

New Phone Number

Nueva Número de Teléfono

Tori Sparks 214-530-6308

New Addresses

Nueva Dirección En Casa

Dick Walsh
2241 West Buckingham Road #1029
Garland 75042

José Luis Alcalá & Norma Mucio
8550 Park Lane #235
Dallas 75231

Victor & Juanita Cruz
510 West Celeste Drive
Garland 75041



Today I am investing my energy in the positive present moment; spreading peace, I will make at least three people smile.

Prayer for the Rector of Our Parish

Almighty God, giver of every good gift: Look graciously on your servant Richard+, and so guide his ministry among us that he will be a faithful pastor who will care for your people and equip us for our ministries. Guide, guard and direct him in all that he does and all that he says. Strengthen him and fill him with your Holy Spirit that he may kindle the zeal of your people and speak Your words through him. Sanctify his words and actions ever to Your service, through Jesus Christ, our Lord. AMEN

DOK Prayer Requests

The Daughters of the King Prayer Box is THE BLACK METAL BOX in the Narthex. There are forms to fill out with prayer requests and then you can place them in the box. The box is checked weekly. You can also email prayer requests to Debbie Chapel at chapel188@aol.com.



Hoy estoy invirtiendo la energía en el actual momento positivo; dispersando la paz, yo haré que por lo menos tres personas sonrían.

ORACIÓN POR EL CURA PÁRROCO DE NUESTRA PARROQUIA

Dios todopoderoso, dador de toda buena dádiva: Mira con gracia a tu siervo, Ricardo+, y dirígelo en su ministerio entre nosotros para que él sea un pastor fiel que cuide de su rebaño y nos equipe para nuestros ministerios. Guíalo, guárdelo e inspíralo en todo lo que él haga y todo lo que él diga. Fortalécelo y llénalo de tu Espíritu Santo para que él pueda encender el celo de ministerio entre Tu pueblo y para que Tu verbo se comunique por el suyo. Santifica sus palabras y sus acciones para que siempre Te sirva fielmente, por Jesucristo, nuestro Señor. AMÉN.

Solicitudes por Oración de las Hijas del Rey

La Caja de la Oración de las Hijas del Rey está en el Nártex. Hay formularios para llenar con pedidos de oración y entonces usted los puede colocar en la caja negra de metal. La caja se revisa semanalmente. Usted puede mandar correo electrónico también; los pedidos de la oración a la Debbie Chapel en chapel188@aol.com.

Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial

April / abril 2009

<p>XX Kimberly Diaz^B Lisa Diaz^B Santiago Diaz, Jr.^B Jacqueline Moreno^B Olivia Reyes^B 01 Ángeles Guerrero^{BD} Pedro Pimentel^{BD} 02 Elex Evans^{BD} Damián López^{BD} Gladis Molina^B James & Tracy Sellers^W 03 Alfredo Andrade, Jr.^{BD} Gabriel Gomez, Jr.^{BD} Megan Myre^B 05 Alexander Aguilar^{BD} Virginia Sorensen^B 06 Debra Norman^B Brenda Pimentel^B Lizette Segura^{BD} 07 Saturnina Andrade^{BD} Marilyn DeLeon^B Owen Montiel^{BD} Angélica Morales^{BD} Darlyn Penado^B Jairo Penado^B Jessica Penado^B 08 Encarnación & Gloria Aguilar^W Louis Guerra^{BD} 10 José Alcalá, Jr.^B Fernando Chavez^{BD} Ana Gomez^B Edward Oviedo^B Mario & Vanessa Saldana^W Jazmyn Ware^B 11 Maritza Herrera^{BD} Santa López^{BD} Karina Ortiz^{BD} 12 Rodrigo Arias^{BD} James & Lori Bryan^W</p>	<p>Francisco Enriquez^{BD} Lady Zarate^{BD} 14 Iris Garcia^B 15 Petronilo Acosta^{BD} Argelia Quiñones^B Jonathan Velásquez^B 16 José Penado^{BD} Santo Villanueva^{BD} 17 Gloria Aguilar^{BD} Juanita Cruz^{BD} Lindsey Harris^B Gloria Duran Renoj^{BD} 18 Ana Machuca^{BD} Blair Thomas^{BD} 19 Kayla Christman^{BD} José Herrera^{BD} José & Maria Ortega^W Ángel Ramirez^B Cecilia Ramirez^B 20 Simon Chavez^{BD} Crystal Cruz^B Theresa Harris^{BD} Jennifer Saavedra^{BD} 21 Tony Alvizo^{BD} Juan Dondiego^{BD} Amy Ware^B 22 Juan & Rosalinda Alvizo^W Omar Estrada^{BD} Nicole Herrera^{BD} Rick Jones^{BD} 22 Alexis Reyes^{BD}</p>	<p>23 Juan Rivera^{BD} 24 Marilyn DeLeon^{BD} Kenneth Hays^{BD} Orlando Maya^{BD} Maria Ramirez^{BD} Dick Walsh^{BD} 25 Angelina Solis^{BD} 27 Francisco Enriquez, Jr.^B Petra Estrada^{BD} Alexis Reyes^B 28 Betty Keyes^{BD} Esmeralda López^{BD} Ana Laura Pérez^{BD} Chris Stevens^B 29 Mike Corley^{BD} Olabisi Ijagbemi^{BD} Miriam Machuca^{BD} Claudia Pineda^{BD} Maria Pineda^{BD} Alan Quiñones^{BD}</p> <p>B: Baptisms / Bautismos BD: Birthdays / cumpleaños W: Wedding Anniversaries / Aniversarios de Bodas</p> <p>Birth 3/3 Grace Katherine Maddux Grandparents: Gene & Linda Simpson Mother, Nikki Simpson Maddux & Grace are doing fine.</p>
<p>Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.</p> <p style="text-align: center;">*****</p> <p>Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia solore cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártex.</p>		

Prayer List / Lista de oración

Nan, Richard+, Sue Anne, James Andrew, Ian, Lia, Andrew, Terry, Cara, Alex, Luis, Davis, Joseph, Alfredo, Loy, Steve, Adam, Denise, Kelsey, José, Jean, Nell, Bill, Aleya, John+, Craig+, Ethelind, Wilford, Debbie, Sonya, Ishmael, JR, Robert, Paul, Claudia, Patty, Amanda, Alan, Ellen, Luis, Marjorie, Mitch, Andy, Dick, Jule, Paula, Ruben, Marcus+, Michael, Yessica, Sallie, Yessenia, Cristian, Ron, Robert+, Elsie, Kenneth, Henry, Clarence, Sofia, Evelyn, Mark, Tori, Scott, the Mojica, Sparks, Morchower, Podeszwa, Velasquez, Gilkes, Mendoza, Rosas, Maceo and Darr Families

Those serving in the Armed Services**Por los que están en las fuerzas armadas**

Richard Radabaugh, Chris Chamberlain, Mike Langford, Jamie Lee, Ashley Mann, Kyle Darr, Jason Markham, Paul Foss, Benjamin Tucker, Anthony Drake, Cody Hand, Christopher Black, Ethan Goodman, Joe Beck, Michael Millar, Daniel Zamora, J.R. Rodriguez, Kevin Moses, Tony Foat, Thomas Esquivel, Rodric Williams, Wade Carroll, Michael Muskus, Christopher Garrigus, Brian Ratteree, Joshua Ballard, Ana Lillian Torres, Rowdy Malone, David Zamora, Michael Zeagler, Justin Walsh, Javier Andrade, Jeremy Muskus, Scott Ayers, John Comito, Tim Hilliard, Matt Covault, Ángel Landin, Tyler Rohne, Eric Denkins, Dale Dalida, and Laura Hayes

Saint Barnabas ✕ San Bernabé**Prayer Circle**

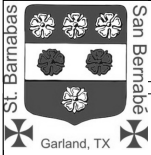
To make a prayer request for the Prayer Circle, please contact Betty Keyes at 972/276-4670 or email bettykeyes4@yahoo.com. You can also contact *Betty Baird, Debbie Chapel, Jeri Corley, Barbara Eastwood, Judy Evans, Lolita Gilkes, Shirley Hammerle, Lee Mann, Sondra Spruit*, or Sue at the Church office with your requests.

Church Prayer List

To have someone put on the Church Prayer List you need to fill out a form in the narthex or contact Sue at 972-494-6600 or email (stbarnabas1@verizon.net). Please contact the church office if you or someone in your family will be going into the hospital or are at home.

Lista De Oración De la Iglesia

Si desea que alguien se a puesto en la lista de oraciones de la iglesia usted necesita llenar un formulario en el Nártex o contactarse con Sue al 972-494-6600 o email (stbarnabas1@verizon.net). Llame por favor la oficina de la iglesia si usted o alguien en su familia va a ser hospitalizado o si está en casa por enfermo.



ST. BARNABAS' EPISCOPAL CHURCH
1200 NORTH SHILOH ROAD
GARLAND TX 75042-5769

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
PERMIT 165
GARLAND TEXAS

RETURN SERVICE REQUESTED

SCHEDULE

SATURDAY / SÁBADO

5:30 PM—Rosary / Rosario

6:00 PM - Mass / La Misa

SUNDAY / DOMINGO

8:00 AM - Said Eucharist

9:15 AM - Choir Practice

10:00 AM - Choral Eucharist

11:15 AM - Christian Education for all ages

Cristian Formación

12:00 PM - El Coro

12:30 PM - La Misa

WEDNESDAY

7:00 PM - Family Mass with Unction

La Misa Familiar con unción

Dated Material - April 2009



St. Barnabas ✕ San Bernabé
Vestry

Sr. Warden: Dennis Garcia (2011)

Jr. Warden: Sharon Faulkner (2009)

Members:

David Binon (2010)

Ed Bodiford (2009)

Mike Corley (2010)

Ana De Loa (2011)

Vicki Duncan (2011)

Ron Holmes (2009)

Fabian Martínez (2010)

Treasurer: Susan Vaden

Clerk: Barbara Cornett

Rector: The Rev. Canon Richard Carlisle, Ph.D.

Assistant Priest: The Rev. Oliver Lee, Jr., Obl., OSB

Assisting Priest: The Rev. Gerald Krumenacker II

Deacon: The Rev. Alyce Schrimsher

Parish Secretary: Sue Hernandez

Evangelist Editor: Jeri Corley

Contact us:

Office Hours: 9:00 AM - 1:00 PM Monday - Friday

Voice: 972-494-6600

FAX: 972-276-0824

Cell Phone: 214-274-8972

Web page: www.stbarnabas.com

E-mail addresses: stbarnabas1@verizon.net

stbrector1@verizon.net

FrOliver@stbarnabas.com

Deacon@stbarnabas.com

stbNewsletter1@verizon.net

Srwarden@stbarnabas.com

Jrwarden@stbarnabas.com



News for the Evangelist is due on the 15th of the month. Hand deliver, mail or email to newsletter@stbarnabas.com